

基督教文化译丛

游冠辉 孙毅 主编

Bruce L. Shelley

基督教会史


(第三版)

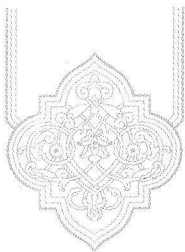
Church History in Plain Language

(Third Edition)

[美] 布鲁斯·L. 雪莱 著 刘平 译

上海人民出版社





基督教文化译丛

游冠辉 孙毅 主编

Bruce L. Shelley

基督教会史

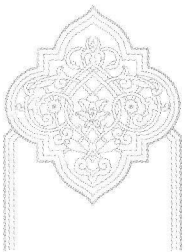
(第三版)

Church History in Plain Language

(Third Edition)

[美] 布鲁斯·L. 雪莱 著 刘平 译

上海人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

基督教会史:第3版/(美)雪莱(Shelley, B. L.)
著;刘平译. —上海:上海人民出版社,2012
(基督教文化译丛)
书名原文: Church History in Plain Language
ISBN 978-7-208-10659-8

I. ①基… II. ①雪…②刘… III. ①基督教会史—世界 IV. ①B979.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第057475号

责任编辑 屠玮涓
特约编辑 刘益民
封面设计 张志全

· 基督教文化译丛 ·

基督教会史

(第三版)

[美]布鲁斯·L.雪莱 著

刘平 译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

常熟市新骅印刷有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 34.5 插页 4 字数 554,000

2012年5月第1版 2012年5月第1次印刷

ISBN 978-7-208-10659-8/B·925

定价 65.00元

编 委 会

主 编

游冠辉 孙 毅

刘 平(复旦大学)

查常平(四川大学)

崇 明(华东师范大学)

章雪富(浙江大学)

孙 毅(中国人民大学)

黄剑波(中国人民大学)

游 斌(中央民族大学)

游冠辉(橡树文字工作室)

“基督教文化译丛”总序

基督教文化是人类文化的重要组成部分之一。基督教从创立至今已经有两千年的历史。在这两千年的历史中，基督教从它的发源地巴勒斯坦扩展到世界各地，成为世界上信徒最多、影响最大的宗教。两千年来，基督教一直在塑造着人类的文明，影响着它传到之处的文化。在这个过程中，基督教经历了许许多多的文化碰撞和融合。

由于基督教文化在西方已成为主流文化，人们常常把基督教看作西方人的宗教。事实上，基督教发源于近东。基督教最初传入欧洲的时候，与希腊罗马文化格格不入，在文化上受到强烈的抵制。经过两个多世纪的相摩相荡，基督教才与希腊罗马文化逐渐融合，并最终进入西方文化的主流。如今，基督教已经成为西方文化重要的组成部分，渗透在西方文化的各个领域。从某种意义上可以说，不了解基督教，也就不能真正理解西方文化。然而，基督教并不仅仅属于西方。其实，基督教起初在亚洲和非洲就影响甚大，欧洲和北美只是后来才成为基督教发展的中心地区。20世纪以来，基督教在西方之外的许多地区正在日益产生重要的影响。到今天，基督教在非洲、拉丁美洲和亚洲的复兴，完全改变了基督教是西方宗教的图景，印证了基督教是关乎万邦万民的信仰。

基督教传入中国的时间可以追溯到唐朝。早在公元635年，聂斯脱利派传教士就把基督教带到了中国，当时称为景教。在元朝，基督教再次传入中国，当时称为也里可温教；明清时有天主教；19世纪初，新教开始传入中国。从基督教传入中国到现在，已有十几个世纪。在这十几个世纪中，基督教与中国文化产生了多次的碰撞，但始终没有真正进入中国主流学术文化界的视野。由于历史的原因，在20世纪相当长的一段时间里，基督教在中国常常被视为帝国主义侵华的工具或反科学、反理性的迷信而遭到抵制。改革开放以来，随着我国宗教政策的落实和国际文化交流的不断深入，尤其随着冷战结束后宗教在文化冲突与融合中所占地位的日益突出，人们对基督教的认识也发生了改变。从20世纪80

年代末开始,基督教在中国的思想文化界引起了越来越多人的关注。在过去近二十年中,许多大学成立了宗教系和基督教研究所。基督教研究日渐成为学术领域的一门显学。

在这种形势下,为了满足中国学人了解和研究基督教的需要,我们推出了这套“基督教文化译丛”。这套译丛旨在从学术的角度对基督教及其对文化的影响进行全面的介绍。基督教的中心信息是什么?基督教的典籍圣经是如何形成的?基督教的基本教义是什么?基督教在历史中经历了哪些发展阶段?基督教对人类文化产生过什么样的影响?基督教为什么能产生如此大的影响?这些问题不仅仅是基督教学者研究的问题,也是许多普通文化人关心的问题。这套译丛有两个侧重点:一方面,它将从基督教的典籍圣经、基督教的核心人物耶稣基督、基督教的历史、基督教的教义、基督教的神学思想等方面对基督教进行尽可能全面的介绍;另一方面,它将着力于体现基督教与文化的关系,其中包括基督教对哲学、文学、伦理学、艺术、教育、法律等方面的影响。我们力求选择各个领域中有影响的学术著作,使它们能够较为深刻地体现基督教信仰的本质,较为全面地展现基督教文化的精髓。为了满足更多读者的需要,译丛尽可能选择具有较强可读性、能被一般受过教育的读者所理解的著作。

这套丛书2003—2005年间在北京大学出版社共出版了12种,受到不少读者的欢迎。如今,这套丛书已经断版。应读者的要求,我们决定重出“基督教文化译丛”,在原来的基础上做一些书目的调整和补充。我们盼望,新版的“基督教文化译丛”能够给读者带来更大的帮助。

游冠辉 孙毅

2011年3月于北京

前 言

多年来,我将一幅卡通贴在我研究室的门上。凡是停下来读卡通的学生总会笑容满面地踏进我的办公室。借助卡通,我们总会有轻松的谈话。这是连环漫画《花生》^①中的一则故事。查理·布朗(Charlie Brown)的小妹妹萨莉(Sally)正在写一篇题为“教会史”的学生论文。坐在一旁的查理留意到她写的导言,“要写教会历史,我们必须回到最初的地方。我们的牧师生于1930年。”查理无奈地眼睛对着天花板骨碌碌地转。

今天,许多基督徒都患有历史健忘症。使徒时代与今日之间的时光一片空白。这几乎不可能是神心里所想的。旧约有许多经文在提醒我们神对时间的关注。当他为以色列子民设立逾越节时,他说:“你要告诉你的儿子说……这要在你手上作记号……耶和華用大能的手将我们从埃及领出来”(出13:8,16, NIV^②)。并且当神在旷野为以色列人预备吗哪时,他吩咐摩西拿一只罐子,“留到世世代代”(出16:33, NIV)。

对基督教史无知的一个结果就是,我们发现信徒难以抵抗偶像膜拜者的诱惑。对基督教信仰的许多歪曲常被视为货真价实的东西。与此同时,另一些基督徒在灵性上自大、傲慢(*hubris*),这也严重得惊人。由于没有为比较准备好充足的根基,他们视自己的信仰方式为最佳,并竭力为此辩护——自认为他们的群体凌驾于他人之上。最终,虽然许多基督徒参与某种形式的传道,但没有更广泛的语境为其工作所用。当他们想最大程度地使用时间和精力时,却怎么也找不到能令其作出合理判断的依据。

我并不是说仅靠一本纵览基督教过去的书就能纠正所有的错误,或使读者

① 《花生》(*Peanuts*):美国漫画史上最著名的漫画家查尔斯·苏尔茨(Charles Schulz, 1922—2000年)的漫画作品名。——译者注(书中的所有脚注均为译者注,不再标出。)

② NIV: New International Version的缩写,即圣经的“新国际版”。下文的KJV为King James Version的缩写,即圣经的“英王钦定版”。

一下子变成谦卑的圣徒,或是勾勒出有效的传道策略。然而任何有关基督教史的介绍都倾向于将瞬间与永恒、时尚与基本原理分离开来。这也是我对这本书的读者的一种期望。

这是一本为普通读者写的书。我们都知道,术语由蜡构成,可以按我们的喜好来塑造它。在为神学院一年级学生授课近二十年之后,我得出以下结论:进入侍奉的大学毕业生和每年读五本书的工程师或推销员属于同一个阅读群体。就我这里的目的而言,他们都是“普通读者”。

在备课阶段,一位教授要消化成百上千本书,积累成千上万条引文。在这本纵览教会史的书中,我自由地借鉴他人的见解和描述,而这一切只为了一个简单的目的:让故事延续下去。我已将所有的资料进行了归类,并在每章后列出了最有用的书籍,在全书的末尾罗列了主要的引文出处。

通过多年的教学,我还总结出,条理清晰是学习的首要法则。教会史这个主题的阶段划分呈现于此。因为教会生活的处境在变化,所以我们把它们称为“时代”。我深知,伟大的纪元不会像不知名的彗星那般在空中倏然而过。在每一个时代,我们都能捕捉到过去的残余和未来的雏形。但如果读者只希望了解故事的概要,浏览一下各主要阶段题目所在页上的段落即可。

我觉得,因为书中的每一章都是以一定的方式组织起来的,这种设置对统全书而言十分重要。每章只涉及一个主题。在每章的简介后读者不难找到以问题形式出现的主题。每章的简介通常都取自那一时代的奇闻佚事。这意味着,每章都能独立成篇,几乎像百科全书关于某主题的词条一样,读者可以单独阅读。

诚然,采取这种“问题”方法会在故事中留下大量的空白。因而有些读者或许会问,为什么有些非常重要的人和事未被收录在内。但这种方法能帮助普通读者清楚地认识到教会史对当今社会的重要影响。许多如今正在发生的问题并非独一无二。它们与过去总存在着一定的联系。

最后,还有些读者会对本书中传记材料的数量提出质疑。为什么要收录那么多个人经历呢?答案同样是为了交流。在没有忽略思想的前提下,我力图将观点与具体人物结合起来,因为我相信大多数的读者更愿意与其他人而非观点进行交流。

教会史学家常问这样一个问题:“教会是一种运动还是一种制度?”本书会告

诉你,我的观点是两者兼具。因此,书中既有传教扩张的篇幅,又有教宗政治的内容。我没有严格地定义教会一词,这一点也许会令本领域的专家们有所不快。而这种界定上的模糊是出于如下事实,即我相信历世历代的神的子民都生活在理想(圣徒的普世相通)与具体(特定的子民生活在特定时间和空间)状态所形成的张力之中。教会的使命不时地号召建立各种制度:特定的规章,特定的领袖,特定的地点。而当各种制度本身阻碍而非推动福音传播时,复兴运动继而兴起,试图恢复教会存在于世的根本使命。本书将表明这样的周而复始通常是如何发生的。

本书第三版的面世得到许多人的帮助。我的学生和朋友、万维网(World Wide Web)的“高手”丹尼尔·哈洛克(Daniel Hallock)为我的研究,特别是为本书第四十九章^①增补了资料,从被称为“互联网世界”的神秘领域中为我搜罗了大量的文章。我的同事、《探索新教传统》(*Exploring Protestant Traditions*)一书的作者大卫·布沙特(David Buschart)为第三版中的建议阅读书目提供了大量的书名,另外我和他有关新兴教会运动的对话也对我大有裨益。最后,我的同事和接班人司各特·A. 魏尼格(Scott A. Wenig)为建议阅读书目提供了其他新的书,我们之间也有活力四射的讨论,他为第三版撰写了序言。我对他们三位深表谢意。

布鲁斯·L. 雪莱

① 因出版要求,本章未译出。

第三版序言

数年前,当我还是一名主修历史的本科生时,就有人告诉我,丹佛神学院有一位教教会史的教授,令听者怦然心动。但是,以我自己的经验和观察来看,“怦然心动”和“历史”通常不会出现在同一个句子中。不过当我最终有机会在课堂上观察布鲁斯·雪莱博士的时候,这两个词语马上就在我心中融为一体了。他的外表充满激情,能在思想上激励人,大大启发人去思考,而且幽默到家!此外,我甚至还记得他演讲的一小部分内容——考虑到这是发生在大约三十年前的事情,这可是对任何一位老师最高的赞誉了。

在我最初接触雪莱博士几年之后,他就出版了第一版的《基督教会史》(1982年)。在我投入他的门下,热心学习这本书的时候,我发现书如其人:几乎在任何意义上,这都是一部出类拔萃的书。它过去是,现在也是,无比清晰,简明易读,在内容上面面俱到。若用所能给予作者的最高赞誉来说,他的这本著作促成我对教会历史兴趣日渐浓厚,以至于我在完成神学院的学业之后,继续攻读这个专业的博士学位。

我自己对该领域的探究,从一般性研究到专业研究都有所涉猎。正如每种学术领域都著述林立,其中有的出类拔萃,有的则不尽如人意,但是,历经数年,《基督教会史》都位于我所开列的书目之首,从来都放在我伸手可及之处。该书除了用作可靠的学术参考书目之外,也是我无数教会史课堂上所使用的唯一最有价值的教材。我本人已经执教十七载。学生们认为该书易于理解、从中获益颇多,而且还寓教于乐,这三个词恰恰是任何一位教师都应当在撰写著述时努力达到的目标。

该书第二版于1995年面世,关注基督教在20世纪最后一段岁月中发生的全球化过程,使该书显得更加具有时代气息。如果第二版没有补上新的内容,那么它也可称得上是过去一个世纪里对基督教历史最优秀的贡献之一。该版可读性强,分析富有洞见,以问题展开论述,继续推动该书声名远扬,不管是在美国,

还是在全球范围内的世界各地,都为教会史方面的学生、教师和研究人员所知。

幸运的是,我们现在能够见到第三版面世,论到一卷本的教会史综览,该书几乎可以说是史无前例的。像前两个版本一样,新版本继续强调清晰和浓厚的学术品位,同时将读者带进 21 世纪初急剧变化的时代。面对伊斯兰世界令人震惊的变化、罗马天主教的全球复苏、西方世界基督教的衰落,伴随着福音派和灵恩派在南半球和东半球的快速增长,我们需要具有一定思想深度的最新解释,不仅可以使我们了解历史处境,而且让我们能跟上这些最新的发展。第三版以令人鼓舞的方式做到了这一点,几乎确定无疑的是,在未来的数年里,它必将继续成为学生、学者、教授和平信徒的良师益友。

作为布鲁斯·雪莱的朋友、以前的门生和现今的同事,我承认,对这样一位教师、学者、作家和导师,我有着情感上的偏爱和钦佩。就专业而言,我要感谢他过去为我们所花费的时间和精力,为我们提供这个新版本,其中有对以前出类拔萃的版本新增的精彩内容。作为一个对基督教会及其过去满怀挚爱的人,我强烈推荐第三版的《基督教会史》。因此,请允许我鼓励你们,读者们,“品尝看看”其中丰富的内容,我的学生和我本人一直都从中受益良多!

司各特·A. 魏尼格(Scott A. Wenig)

丹佛神学院应用神学教授

第二版序言

第一次听布鲁斯·雪莱演讲距今已有近四十年之久。他赴我们在小城爱荷华的浸礼宗教会的具体细节早已模糊,但总体印象还在。那种印象——极其清晰的印象——就是他亲切的态度和清晰的思路。几年后,当我读到雪莱教授有关早期教会殉道的思想(和经历)的作品时,心智与心灵中同样的品质又一次在这里呈现出来。这些品质也是生命的品质,再次融于字里行间,这使得这本简明的《基督教会史》自它于1982年首版后便一举成为不同背景的人们手中一本非常有用的书。

任何对教会史稍有研究的人都知道,我们不可能编著出一本百分之百令人满意的教材。无论一本书的篇幅有多长,它都不足以囊括所有的事件。无论这位作者(或作者群)怎样竭尽全力,总有些年代、人物、难题和最紧要的争议不得不被略去,选择上的偏见造成了结论上的偏差,况且作品还要受到有限的历史以及不尽如人意的作者的局限。

但是,一旦认清了任何一本书都无法涵盖整个教会史这一事实,不同作者(或作者群)的努力便都会得到认可,他们在某方面的成功弥补了总体上的失败。因此,我向我的学生推荐以下一些书籍:马丁·E·马蒂(Martin E. Marty)的《基督教简史》(*A Short History of Christianity*),这本书从《使徒信经》开始记叙,其主题发展十分均衡;犹斯托·冈萨雷斯(Justo Gonzalez)的《基督教史话》(*Story of Christianity*),它收录了非西方国家教会的发展;腓利·莎夫(Phillip Schaff)的《基督教史》(*History of Christianity*),我视它为19世纪末欧洲人的智慧集锦;威里斯顿·沃尔克(Williston Walker)著、后经他人修订的《基督教会史》(*A History of the Christian Church*),该书在有关文化方面的讨论比较扎实;罗兰·培登(Roland Bainton)的《基督教史纵横谈》(*Horizon History of Christianity*),该书的散文体叙述十分恰当;在其他基本同类的书籍当中,还有约翰·麦克曼内尔斯(John McManners)编辑的《牛津基督教史》(插图本)(*Oxford Illustrated*

History of Christianity), 这本书的彩图非常精美。

我们十分高兴地看到,布鲁斯·雪莱的《基督教会史》自出版以来就一直在这些第一流“失败”作品录中享有受人尊重的地位。他的亲切和清晰成为作者本人的特征,并且也成为他个人宣告基督信息的特征,这一点在书中的每一章都可见到。与所有其他作者一样,雪莱教授眼中的历史人物也有“朋友”和“敌人”之别,在该书中,他称赞历史上的朋友,但对敌人的谴责也恰到好处。该书之所以如此有用,除了记述仔细外,图表的运用也功不可没,这些图表勾勒了基督教信仰史上最重要的发展阶段——如早期教会正典的出现或17世纪、18世纪主要教会领袖按时间先后排序。书名中出现的“简明”^①一词贯穿于整本著作之中,使得复杂的事件清楚地呈现出来,同时该书也针对愿意深入探讨的学者提出了有关深入学习的建议。

正是基于以上这些优点——更多出色的地方有待读者自行发现——我非常乐意向国内外教会、学院和大学的初学者推荐此书。本书再版时所作的修订和扩充对入门者而言是难得的益处。基督教信仰超乎想象的各个方面的发展始终是该书的中心,布鲁斯·雪莱肩负起进一步完善这本早已非常实用之书的使命,这对信仰本身也颇有裨益。无论是在世俗世界——还是在教会中,这样的亲切和清晰都不可多得。而这本兼具两者的著作,这份由一位杰出、虔诚的学者所呈献的充满智慧的礼物,对我们每个人而言都是极大的恩惠。

马克·A·诺尔(Mark A. Noll)

① 原书名为“Church History in Plain Language”,其中“in Plain Language”意为“以通俗易懂的语言写成的”,中文名若译成《简明教会史》容易引起歧义,故译为《基督教会史》。另外本译著的所有页下注释均为译者所加,不另注。——译者注

目 录

“基督教文化译丛”总序	001
前言	001
第三版序言	001
第二版序言	001
第一部分 耶稣和使徒时代 公元前 6—公元 70 年	001
第一章 让王滚蛋!	003
耶稣运动	
第二章 新皮袋与旧皮袋	013
福音传向外邦人	
第二部分 大公基督教时代 70—312 年	025
第三章 最无价值的人	027
大公基督教	
第四章 如果台伯河泛滥	038
基督徒受迫害	
第五章 关于大事件的争论	046
正统的兴起	
第六章 经卷之规	057
圣经的形成	
第七章 罪人的学校	068
主教的权力	
第八章 知识分子的使徒	077
亚历山大人	

第三部分 基督教罗马帝国时代 312—590年 087

第九章 放下权杖 089

罗马帝国改宗

第十章 剖析毫发 097

三位一体教理

第十一章 以马内利! 107

信经中的基督

第十二章 放逐于生活之外的人 116

隐修制的开始

第十三章 万世圣贤 124

奥古斯丁

第十四章 作为“大祭司”的彼得 133

教宗制的开始

第十五章 天地之间的某个地方 142

东正教

第十六章 弯下得胜者的脖子 153

向野蛮人传教

第四部分 中世纪基督教 590—1517年 163

第十七章 神的执政官 165

大格列高利

第十八章 寻求统一 174

查理曼大帝和基督教王国

第十九章 神秘地被提升起来 184

教宗制和十字军

第二十章 学识之甘露 196

经院主义

第二十一章 献给贫穷女神之歌 …… 206	
使徒的生活方式	
第二十二章 沉睡的人和必然法则 …… 218	
教宗制的衰落	
第二十三章 时间进程中的审判 …… 228	
威克里夫和胡斯	
第五部分 宗教改革时代 1517—1648年 …… 237	
第二十四章 葡萄园中的野猪 …… 239	
马丁·路德和新教主义	
第二十五章 激进的门徒身份 …… 249	
重洗派	
第二十六章 推人游戏 …… 258	
约翰·加尔文	
第二十七章 诅咒王冠 …… 266	
英格兰教会	
第二十八章 曼瑞沙的“新人” …… 274	
天主教改革运动	
第二十九章 击开磐石 …… 284	
美洲和亚洲	
第三十章 圣徒们的统治 …… 295	
清教主义	
第三十一章 不愿为旧观念而死 …… 305	
宗派	
第六部分 理性与复兴时代 1648—1789年 …… 315	
第三十二章 瞄准根基 …… 317	
理性膜拜	

第三十三章	心灵及其理性	…… 326
	帕斯卡尔和虔敬派	
第三十四章	火中抽出的一根柴	…… 337
	卫斯理和循道主义	
第三十五章	历世历代的新秩序	…… 348
	大觉醒运动	
第七部分	进步时代 1789—1914 年	…… 359
第三十六章	恢复堡垒	…… 361
	进步时代的天主教	
第三十七章	新的社会边界	…… 372
	19 世纪的英格兰	
第三十八章	走向地极的人们	…… 381
	新教传教	
第三十九章	一个民族的命运	…… 392
	美国基督教	
第四十章	一座为现代理性人所铺设的桥	…… 403
	新教自由主义	
第四十一章	失去的只是锁链	…… 414
	社会危机	
第八部分	意识形态时代 1914 年—	…… 425
第四十二章	耻辱墙上的信手涂鸦	…… 427
	20 世纪的意识形态	
第四十三章	病态社会里无根的移民	…… 436
	美国福音派	
第四十四章	早餐桌上的新信经	…… 447
	普世教会运动	